

19.

q̄ in esaya legit̄ manifestiss̄m̄ cella thimi. q̄d̄ s̄ue storaes̄ intelligit̄ qd̄ in ea aro  
 mata diusa sunt data. Et bibet̄ inebriati s̄ eu eo. Idioma lingue he  
 braic̄ ut ebrietate p̄laetate ponat. s̄c̄ ibi in illis eī inebriabit̄ ger  
 minans. haud dubiū qn̄ tra pluuiis irrigata. Et pone argentū un̄  
 euiq; in ore saeculi. condī māte meū argenteū in saeclo humoris. p̄  
 saeculo gone. t̄ folle habes in hebri. p̄ condī id̄ poeulo. qd̄ q̄ in esaya legi  
 m̄. Aq̄la eisū. simachy stala t̄stuler̄. Descende ad me. ne sterer̄.  
 t̄ habitabis in tra iessen arabie. hic arabie additū ē in hebreis en̄ uolu  
 mīm̄ n̄ habet̄. qn̄ y errore merebrut. qd̄ tra iessen in arabia sit. Por  
 ro si ut in nr̄is codicib̄ ē. p̄ extremū ō. s̄b̄t̄ iensem. qd̄ in neqqū placeat.  
 tra siḡat̄ oplutā. Bess̄ en̄ in umbrē īnt̄. Dix̄ aū pharaō ad ioseph.  
 Die fr̄ib̄ tuis. hoc facete. Onerate uehieula. t̄ te in tra chanaan. p̄ uehieulis qd̄ Lxx.  
 y theod̄. t̄ a p̄ p̄ia m̄pt̄ti s̄. iuncta reliḡ t̄stuler̄. Et dedit illis eibaria  
 in illa. Qb̄u sedā qd̄ hic ō ore osno. n̄ p̄ce ā ye n̄ w h̄. id̄ eibaria. t̄  
 st̄t̄na m̄pt̄ti s̄. in psalmo q̄ habet̄. Qb̄i en̄ nr̄i legunt̄. uiduā eī bene  
 dicens benedicā. licet in plerisq; codicib̄ p̄uidua hoc ē. p̄ x n̄ p̄. n̄ nulli  
 legunt̄ t̄ p̄a n̄. in hebri habet̄ sedā. id̄ eibaria eī benedicē. benedicā.  
 Porro t̄-yan uenationē magis pot̄ sonare. quā fruges. t̄ā y si moris sit  
 egyp̄t̄ y yan t̄ far̄ uocare. qd̄ n̄ corrupte atheran nuncupant.  
 Om̄s̄ ḡ animē q̄ ingressē s̄ eu iacob in egip̄tu. y q̄ exier̄ de femorib̄ eī absq;  
 mulierib̄ filiō iacob. animē Lx. vi. filii aū ioseph q̄ nati s̄ ei in egip̄to.  
 animē nouē. Om̄s̄ ḡ animē q̄ ingressē s̄ eu iacob in egip̄tu. Lxx. v. Qd̄  
 excepto ioseph. y filii eī. Lx. v. animē q̄ egressē s̄ de femorib̄ iacob.  
 introier̄t̄ egip̄tu. nulla dubitato ē. Ita en̄ y paulat̄ p̄ singlōs suppūt̄ nu  
 merū app̄bat̄. t̄ in hebreis uoluminib̄ muent̄. hoc aū qd̄ in Lxx. le  
 ḡm̄. filii aū ioseph q̄ nati s̄ ei in egip̄to. animē VIII. seiam̄ in hebri. p̄  
 VIII. ē duos. Ettaim q̄ p̄e y manasse an̄ quā iacob m̄t̄et in egip̄tu. t̄  
 famis t̄p̄ ingrueret. nati s̄ de aseneth filia punifares in egip̄to. S; il  
 lud qd̄ sup̄ legim̄. fact̄ s̄ aū filii oranasse q̄s genuit̄ eī cœubina. syra  
 machis. y machis. gen̄i galaad. filii aū ettaim fr̄is oranasse s̄ithala.  
 ethaā. filii s̄ithalaā edō. additū ē. Si q̄d̄ id qd̄ p̄ea legim̄. q̄ p̄ amici  
 p̄ationē factū desēbit̄. Hęz̄ en̄ illo t̄p̄ qn̄ ingressē ē iacob in egip̄  
 tu. eī etatis erant ettaim y manasse. ut filios generare potuerint. Lx.  
 q̄ manifestū ē. q̄ ingressē s̄ egip̄tu de femorib̄ iacob fuisse Lxx.